

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Udrag fra Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 245. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius05val-shoot-idm140381306420928/facsimile.pdf> (tilgået 20. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

1.

1537–38. Peder Palladius til Elke Bilde.

Kere her Elke bedher ieg gerne ath etthers strengheet  
will forbyde bode jomfrwerne och bondherne som er be-  
gerendis en foghen for thennem sielffi, ath the icke nu lengher 5  
forarbedher paa ath bryde then reformatz som bleff giort  
wdi Rolkylt wdi wor naadigste herris kon: ma:<sup>1</sup> ner-  
werellfe. Thi huis the icke lade aff ath klammere ther om,  
tha komme the wdi ikade ther for, eller then mand som  
thennem ther till raadher for sin løndherlig gyrihedz ikylt, 10  
ladher han icke aff, etthers strengheet ehwo han er tha  
ikall han met the førte itaa til rette for wor naadigste  
herre, lodanne vnde exempel, troer ieg ingens lunde ath  
hans naade lenger will liide, ikulle thet faa gaa som the  
begere, tha er then ganke ordinatz och ikick till inthe 15  
giortt som kon. ma. kantzeler sampt met høyè lerdit mand  
doct: Jahan Bug.: Pom. gjorde met the gwode herre wdi  
capittell och met borgmesther och raadt wdi Rolkylt. Kere  
herre, tagher icke thenne min scrywellfe til mistøke. \*

(Egenhändig Original i R. A. Danske Kancelli. Indlæg „c. 1540“. 20  
Uden Underskrift, Udskrift eller Spor af Segl. — Aftrykt i Münter's  
Symbolae etc. 108—109.)

2.

1538, 26. Februar. Peder Palladius til Elke Bilde.

Naade och færed aff gud fader och aff hans kere Iøn 25  
Jesu Christo wor herre och enelte frelsermand, kere her  
Elke løndherlig patrone och gwode wen will ieg gyffue

<sup>1</sup> herefter et overstreget kon.

etthers ftrenghedt kierlig til kende ath efftherthii her Matz  
 haiffuer werith her haab meg och lwod fig wndherwiife och  
 ietther och tilliigher ath han will aldielis rette fig effther  
 wor naadigfte herris kon: ma: ordinantz lydellfe faa wiith  
 5 lom hans embede wdwiifer tha haiffuer ieg met høe lerd  
 mandz doct. Pommers raadt vnth och tiltedt ath han  
 maa blyffue wid fin tienest dog met lodan fkiell ath han  
 will dagelige løge høye lerd mandz melther Hans Taulens  
 leyfe ther wdi byen och altyd forbedre ligh wdi gudz ordtz  
 10 kendellfe lom han well behow haiffuer diffligefte wy alle  
 fammen etc. hwis maade ieg kan were etthers ftrenghedt  
 til tienefte och willie, ther will ieg altyd gerne findis willigh  
 till. Etthers ftrenghedt then ewiige gd befallendis. *Screffuet*  
 wdi Københaffn tiildag effther iante Mathis dagh. Anno  
 15 *dominj* mdxxxviiij.

Etthers ftrenghedz tiener

Peder Palladius doct:

*Udskrift:* Erlig och welbyrdig mand, och ftrengh ridher  
 her Elke Bylde forftandher till wor frwe clother wdi Raaf-  
 20 kyld fin kere herre och patrone *kerligen* tilcreffuet.

(*Egenhændig Original i R. A. Danske Kancelli. Indlæg 29/2 1538.*  
 Spor af eet Segl. — Aftrykt i Balthasar Münter: *Symbolae ad illustran-*  
*dam Bugenhagii in Dania commorationem. Hauniae 1836. 109 f.*)

### 3.

25 **1546, 11. December. Peder Palladius til Mogens  
 Gyldenstjerne.**

Naade oc fred aff gud fader wid Jesum Chriftum,  
 kære her Mogens gode herre, oc fynderlig gode wen. Jeg  
 tacker eders ftrenghed kierlige oc gerne for alle welger-  
 30 ningher, fick ieg eders ftrengheds icriffuelle, om tuo  
 vnde låger, den ene om de tuo vnge perfoner, lom dem  
 haiffue beleyet til fammen vdi tredie lied, den anden om